

**Vinh Quang Thuộc Về Chúa**  
**Glory Belongs to God**

2 Tê-sa-lô-ni-ca **Thessalonians** 1:3-12



WASHINGTON

PRAYER 20  
MARCH 20

WITH FRANKLIN GRAHAM

WASHINGTON  
PRAYER 20  
MARCH 20  
100th ANNIVERSARY OF THE 19th AMENDMENT





# FEATHER 20

## MARCH 20

WITH FRANKLIN GRAHAM



### 4. White House (in view)

**PRAYER FOCUS:**

The President and the Vice President and their families

### 5. National Museum of African American History & Culture

**PRAYER FOCUS:** Compassion and kindness toward one another, respect and reconciliation between races, and healing in communities torn by violence and injustice

### 6. National Archives

**PRAYER FOCUS:** Religious freedom; and for churches to have boldness, to stand firm with the Word of God, and to preach Jesus Christ in a troubled world

### 1. Lincoln Memorial

**PRAYER FOCUS:**

Humbling ourselves in repentance and asking God to forgive our sins and heal our land

### 2. WWII Memorial

**PRAYER FOCUS:**

Our military, police and

### 3. Washington Monument

**PRAYER FOCUS:**

Salvation of the lost, renewed strength in our families, solutions

### 7. U.S. Capitol

**PRAYER FOCUS:**

Our Congress and other



Từ “Vương Quốc Đức Tin” Trẻ thơ  
Cây Số 13 tại Nam Vang



Bắt đầu Tiến Trình Thành Lập  
Hội Thánh Báp-tít tại Nam Vang  
Vương Quốc Đức Tin  
Cây Số 13

Sáng Thứ Bảy 26/9/2020 (Nam Vang)

[Tối thứ Sáu 25/9/2020 (Houston)]

# Vinh Quang thuộc về Chúa

**Glory belongs to God**

2Tê-sa-lô-ni-ca **Thessalonians** 1:3-12

1. Sự cảm tạ - **Thanks**
2. Lời hứa của Chúa – **HIS promises**
3. Sự cầu nguyện - **Prayers**

# 1. Sự cảm tạ - Thanks

2 Tê-sa-lô-ni-ca **Thessalonians** 1: 3-4

*Thưa anh chị em, chúng tôi phải luôn luôn **cảm tạ** Đức Chúa Trời vì anh chị em. Đó là điều thật phải lẽ, vì **đức tin** anh chị em tăng trưởng nhiều và **tình yêu thương** của tất cả mỗi người đối với nhau cũng gia tăng. **4** Cho nên chúng tôi rất **hãnh diện** về anh chị em trong các hội thánh của Đức Chúa Trời vì **lòng kiên trì** và **đức tin** của anh chị em trong mọi sự bắt bớ và hoạn nạn mà anh chị em đang chịu.*

*We ought always **to thank** God for you, brothers and sisters, and rightly so, because your **faith** is growing more and more, and the **love** all of you have for one another is increasing. **4** Therefore, among God's churches we boast about your **perseverance** and **faith** in all the persecutions and trials you are enduring.*



# 1. Sự cảm tạ - Thanks

2Tê-sa-lô-ni-ca **Thessalonians** 1: 3-4

Vì...

Because...

a) Đức tin tăng trưởng - **growing faith**

# 1. Sự cảm tạ - Thanks

2Tê-sa-lô-ni-ca **Thessalonians** 1: 3-4

Vì... because

a) Đức tin tăng trưởng – growing faith

b) Tình yêu thương gia tăng – **growing love**

# 1. Sự cảm tạ - Thanks

2Tê-sa-lô-ni-ca **Thessalonians** 1: 3-4

Vì... because

- a) Đức tin tăng trưởng – growing faith
- b) Tình yêu thương gia tăng – growing love
- c) **Lời chứng tốt – good testimony**

## 2. Lời hứa của Chúa – His promises

2Tê-sa-lô-ni-ca **Thessalonians** 1:5-10

*Đó là bằng chứng về sự đoán xét công minh của Đức Chúa Trời để anh chị em được coi như xứng đáng với **NƯỚC ĐỨC CHÚA TRỜI**, chính vì nước đó mà anh chị em chịu khổ.*

*All this is evidence that God's judgment is right, and as a result you will be counted worthy of **the kingdom of God**, for which you are suffering.*

## **2. Lời hứa của Chúa – His promises**

2Tê-sa-lô-ni-ca **Thessalonians** 1:5-10

### **a) Phần thưởng – the reward**

*Nước Đức Chúa Trời - the kingdom of God*

## 2. Lời hứa của Chúa – His promises

2Tê-sa-lô-ni-ca **Thessalonians** 1:5-10

6 Vì Đức Chúa Trời là Đấng chí công, Ngài ắt sẽ lấy hoạn nạn mà **báo trả** cho những kẻ gây hoạn nạn cho anh chị em. 7 Và cho anh chị em, những kẻ bị hoạn nạn, được **ngỉ ngơi** cũng như chúng tôi khi Chúa Giê-su từ trời hiện đến cùng với các thiên sứ quyền năng của Ngài trong ngọn lửa hùng

<sup>6</sup> God is just: He will **pay back** trouble to those who trouble you  
<sup>7</sup> and give relief to you who are troubled, and to us as well. This will happen when the Lord Jesus is revealed from heaven in blazing fire with his powerful angels.

## 2. Lời hứa của Chúa – His promises

2Tê-sa-lô-ni-ca **Thessalonians** 1:5-10

*8 để trừng phạt những kẻ không chịu nhận biết Đức Chúa Trời, những kẻ không vâng phục Phúc Âm của Chúa Giê-su chúng ta. 9 Họ sẽ bị hình phạt hủy diệt đời đời, bị phân cách khỏi sự hiện diện của Chúa và quyền năng vinh quang của Ngài. 10 Vào ngày ấy, khi Ngài đến để được tôn vinh giữa các thánh và được chiêm ngưỡng giữa mọi người đã tin; mà anh chị em là những người trong số đó vì anh chị em đã tin lời chúng của chúng tôi.*

*8 He will punish those who do not know God and do not obey the gospel of our Lord Jesus. 9 They will be punished with everlasting destruction and shut out from the presence of the Lord and from the glory of his might <sup>10</sup> on the day he comes to be glorified in his holy people and to be marveled at among all those who have believed. This includes you, because you believed our testimony to you.*

## 2. Lời hứa của Chúa – **His promises**

2Tê-sa-lô-ni-ca **Thessalonians** 1:5-10

a) Phần thưởng – the reward

b) Sự báo trả - **repay with affliction**



## 2. Lời hứa của Chúa – **His promises**

2Tê-sa-lô-ni-ca **Thessalonians** 1:5-10

- a) Phần thưởng - the reward
- b) Sự báo trả - repay with affliction
- c) **Sự nghỉ ngơi – giving relief**

### 3. Sự cầu nguyện – Prayers

## 2Tê-sa-lô-ni-ca Thessalonians 1:11-12

*Cho nên chúng tôi luôn luôn cầu nguyện cho anh chị em để Đức Chúa Trời của chúng ta làm cho anh chị em được xứng đáng với ơn kêu gọi của Ngài, và nhờ năng lực Ngài hoàn tất mọi ước vọng tốt lành cũng như công việc xuất phát từ đức tin. [12](#) Nhờ thể danh Chúa Giê-su chúng ta được tôn vinh nơi anh chị em, và anh chị em được vinh hiển trong Ngài tùy theo ân sủng của Đức Chúa Trời chúng ta và của Chúa Giê-su Cơ Đốc.*

*With this in mind, we constantly pray for you, that our God may make you worthy of his calling, and that by his power he may bring to fruition your every desire for goodness and your every deed prompted by faith. <sup>12</sup> We pray this so that the name of our Lord Jesus may be glorified in you, and you in him, according to the grace of our God and the Lord Jesus Christ*

# 3. Sự cầu nguyện - Prayers

## 2Tê-sa-lô-ni-ca Thessalonians 1:11-12

- a) Sự xứng đáng – **worthiness** (c11a)
- b) Sự bước đi trong đức tin – **walking in faith**(c11b)
- c) Sự làm chứng – **witnessing** (c12)

# Vinh Quang thuộc về Chúa

**Glory belongs to God**

2Tê-sa-lô-ni-ca **Thessalonians** 1:3-12

1. Sự cảm tạ - **Thanks**
2. Lời hứa của Chúa – **HIS promises**
3. Sự cầu nguyện - **Prayers**

# Cầu nguyện - Prayers

Kính lạy Chúa, nguyện vinh quang thuộc về Chúa trong mọi công việc chúng con làm trong thế gian. Trong Danh Chúa Giê-xu Christ, Amen!

Lord, may glory be yours in everything we do in the world. In the Name of Jesus Christ, Amen!